

Polko Sokome Korete Qu Nakayáñoní Topé Timoti Nuno Uró Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, ko eneño owí nekaró, “Pol,” yaró. Uni ñuko **asáñowí uni** Pol nanje. (*1 Timoti 1:1* weyo qembe.) Timoti ñuko Pol koro kho kopo ka, iwí muko Grik uni ka, nimí muko Juda ñondutu pare ka. (*Asá yerewí Uni 16:1* weyo qembe.) Enendo Pol koya kho tero uyareyara. Itaka ño-ño uni kumimbo ñande ye ñoyotenjo, ko Polko **Rom** ñuno kusi-kusi yano yora, guko kumima naru 62AD ñuno re rotoyi toñeró, peka. (Asa “62AD” murí muko ñandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 62 ñunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 ñunde rotoro yate itaka yoteto.)

Asa re rotoyi Polko Timoti koya Taitus koya toñero Spen mira andusina ñuno uyarenjurí. Nuno uyaro kho tero 63AD ñuno pitu ko Masedonia mirako, Esia mirako, Kiriti noko mosowímo ñuno uyarero kho taró, peka. Kho kini tiníqo, Efesus yendémo ñuno uro Timoti ñuno re rotoro Korin yendémo ñuno uyaro kunditaró, peka. Nuno yendémo ñuno sokome ña nakayáñoro riní Timotiko Efesus ñuno uró.

Polko kusi-kusi yano yoraró quño ñuno **Anutu koro huru-huru** soso ene Masedonia mirako

ηuno ηuya Esia mirako ηuno ηuya yoriní tunoqaró ηuko parámi tero sowe tero huru-huru keta ηuya ri tanqurí. Quko enendo ηuya quhurí enesó-enesó korowoyanqurí. Nunde ηuroko Polko Timoti re rotoní **unipare meté horé** ηu rukiso yerewero kho taró.

¹ No Pol, Kristo Yesu koro asáηowí uni* ka, dokoro Anutu, Rambaruru Konqo Norewero Uni ηuya Kristo Yesu,† o meté sopoyoteto ηuro murí ηuyako no rokó niririyó.

² Timoti, sokome ηa keño nakayáηoteno. Keto inqondutuwiqo, neneño nanone hamó tunoqaró. Anutu Awandoya Kristo Yesu, Uni Paráminanimboya samaka-samaka tuwó te kunoro, sikíηge te kunori, newonde imemo yoroweya.

Uni kumimbo mande enesó-enesó rondaqe yunowanqo

³ Komo, no Efesus yendé rotoro Masedonia mirako uyarewero tanowó quno ηuno mande ηande kimiranowó, ko Efesus ηuno yotoya Anutu koro unipare ηu sopo yere qembe. Nunde tero uni kumi mande kondé ηande yimito

* **1:1:** “*asáηowí uni*” ηuko Yesuko rokóηoro asáηoní eneño khoyó taró. † **1:1:** “*Kristo* Yesu” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokóηoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yanqurí. Juda unipareto uni maheweya ηu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekanqurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanqe ye nekanqurí.

qembe, “Ye unipare mande enesó-enesó ma rondaqe yunoyowero.

⁴ Kowe ye sowo mande kina-kina koya usisambatoro owéye gambu nuro kondé ma injowero.” Njunde yimito qembe, dokoro o soso njunde quko kiro mande nanqe riní tunoqeyote, Anutu koro kho qu ka kama teyote. Kini, nore injondutuware nanqe Anutu koro kho qu teyoteto.

⁵ Mande kondé nuro murí muko njandiro, uni soso newondeye sara-sara tiní, oteteye sopowero quro ino-ino meté mu tero, ino-ino hamó qu teyowaŋgo, ko njunde tero topoye newonde meté yunowaŋgo.

⁶ Uni kumimbo otete nu rotoro, kape-kape tero, mande kina qu howeyotenjo.

⁷ Uni njundo hutunjo mande‡ nuro murí nu kondé rondaqe yunoyotenjo, quko mande nu hamó kama injoyi tondaŋeyote.

⁸ Nore injoteto, ko uni kato hutunjo mande nu injoro hamó howeyote tiníqo, hutunjo mande njundo o meté ka riní tunoqeyote.

⁹ Hutunjo mande njuko unipare ronenejowí§ rongaru yerewero koro kini. Kini, unipareto otete piyimi teyotenjo nu rongaru yereyote. Oteteye piyimi njuko njandiro: hutunjo mande wendaqeyotenjo ko wiri yerete uni mandeye kama howeyotenjo; Anutu huwónjoyotenjo ko quhurí teyotenjo; Anutu koro oteteyó

‡ **1:7:** “*hutunjo mande*” njuko komo suki Anutuko **Sainai** purimo **Moses** inoní Israel unipare yunaró. Mande njuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. § **1:9:** “*unipare ronenejowí*” njuko Anutuko yiyoro potó moré kini tiní eneŋo unipareyó tunoqetenjo.

rotoyotenḡo ko noko koro otete qu howeyotenḡo; awa-náye yuroyi khumotenḡo, unipare meyowo yuroyi khumotenḡo;

¹⁰ se simbururu teyotenḡo ko urumuni kaya urumuni meyowomboya eneqanḡe se simbururu teyotenḡo; meyowomboro simóye momo teyotenḡo; mande kota yeyotenḡo ko mande khono ḡuno uni kaná yereyotenḡo. Otete meyowo ḡuya teyotenḡo, ko otete soso ḡuko mande hamó mu rondaḡe yunanowó ḡu ri umbuyote.

¹¹ Mande hamó ḡuko Anutu meté horé ḡundo miti mande** kekere ḡu re nunoní yesowanowó ḡu howeyote.

Anutuko Pol samaka-samaka tuwó inaró

¹² Uni Paráminani Kristo Yesu†† wimbu re nunaró ḡundo no kho meté teyoteno ḡu niyo inḡoro eneḡo khoyó tewero rokó nereró. ḡuro yunḡunaḡoyoteno.

¹³ Hamó, komo no yesaráḡoro eneḡo unipareyó sanḡirí te yunoro kuma parámi teyanowó. ḡuko ene ḡande inaró, komo no inḡo-inḡone meté horé kini, inḡowe tondaḡewero mepémo kini, ko kama inḡondutuwoyanowó. ḡu murí ḡuro no sikíne te nunaró.

** **1:11:** “*miti mande*” ḡuko Anutuko **Kristo** asáḡoní khumoro quhurínanimboro kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero ḡuro mande meté mu nanḡe. †† **1:12:** “**Kristo** Yesu” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokóḡoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoḡeweya qu karo yanḡurí. Juda unipareto uni maheweya ḡu, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekanḡurí. Asa Yesu mahiní eneḡo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanḡe ye nekanḡurí.

14 Paráminanimbo samaka-samaka tuwó‡‡ parámi nunaró. Nunde tiní Kristo Yesuko newondene okokowoní ene inɔndutuworo newonde meté unipare yunoyoteno.

15 Mande ɲako hamó tiní meté unipare soso inɔwanɔgo: ko Kristo Yesuko quhurí unipare rambaruru koɲgo yorewero quro nokono maheró. Ko nondoko uni piyimi horé; hamó, unipare piyimi yotenɔgo ɲuro uni kembé ɲuko no.

16 Quko Kristo Yesuko sikíne te nunoro topé kama taró. Nuro tero enendo unipare imemonɔgo ene inɔndutuworo yoto-yoto suki-suki rewɔɲgo ɲu otete meté ɲu witú yereró.

17 Anutu ɲuko wiri yerete uni suki-suki yoweya qu, kama khumoweya, norendo qenewero mepémo kini. Eneko Anutu hamó kanata na. Nunde ɲuro naru suki-suki owí hokoya owé parámi inato. Nju hamó.

18 Timoti neneɲo naɲone, mande kondé ɲa kimiroteno, dokoro ɲande inɔteno, komo ye-ye unindo keɲomboro mande kumi yaɲguri. Ke meté keɲo ye-ye mande§§ yaɲguri ɲuro inɔya wimbu titiyoya keɲo khome te qembe. Kho ɲuko kuma meté mu qembe, ko keto kuma uni qembe tunoqaró.

19 Nunde tero inɔndutu taró ɲu kondé toworo otete sopowero quro inɔ-inɔke meté mu naɲge howe qembe. Uni kumimbo inɔ-inɔ meté ɲu

‡‡ 1:14: “*samaka-samaka tuwó*” ɲuko Anutu enejombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. §§ 1:18: “*ye-ye mande*” ɲuko unindo Yuqa noɲgo mande ka rero unipare soso yimiraró.

huwóhoro wan̄goko toro puñomo tokoñaró qembe in̄ondutuye ri piyo taró ñu.

²⁰ Himeneus koya Aleksanda koya ñunde nan̄ge tariyó. Otete piyimi tiriqo, nondo yorero Monimbu kandímo yorotanowó. Ñunde tero otete meté mu qene in̄oro imemoñgo Anutu pitu ko kama yesarāñowari.

2

Yambo hariri tewero quro oresaka mande

¹ Asa ko koretero kondé ñande yimiroteno, ko ye haririko Anutu nekero unipare soso samaka yerewero quro hariri tero o tukuni teteñgo ñuro kirayoya Anutu yun̄gunañoyuri qembe.

² Ye wiri yerete uni soso koro hariri teyuri qembe. Ñunde tero nore soso meté kunditero, newonde imemo yotoro, Anutu koro murí howero, owé meté mu rewato.

³ Ñu murí ñuko meté, ko Anutu, Rambaruru Koñgo Norewero Uni ñundo ñuro metéñoyote.

⁴ Enendo uni soso rambaruru ñu takawan̄go ñuro yero in̄oyote, ko mande hamó ñuro murí ñu in̄owan̄go, yero in̄oyote.

⁵ Dokoro Anutu kanata na yote. Kowe keweroko uni kanata nan̄geko Anutu koya noreya keweronanimo yote, ñuko uni ka, Kristo Yesu.*

* **2:5:** “*Kristo* Yesu” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekan̄gurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nan̄ge ye nekan̄gurí.

⁶ Enendo uni soso kimo yerewero[†] quuro enejo yoto-yotoyó rotaró. Rotoní o taró ñuro piña mande naru metémo ñuno injatowó.

⁷ Nondo mande ñuro yesowowero uni ka tunoqero, asáñowí uni[‡] tunoqanowó. Kota kini, no hamó yeteno. Nondo kho hamó tero kama rotoro uni wini meyowo soso miti mande rondage yunoyoteno.

⁸ Nunde ñuroko no ñande injoteno, uni yendéne-yendéne soso Anutu koro murí howero kandeye hokoro newonde sanjirí, kiro mande rotoro hariri tewango, yero injoteno.

⁹ Nundiro nanje pareto murí meté howero tuwi meté ta nanje rimiwango. Asa nakayáye tewero quuro huye ma wiwiowero, ko golpe ma pehe koweyemo ma rewero, ko tuwi kimoyó parámi horé mu ma tewero.

¹⁰ Kini, ye pare, ye ñande yetenjo, “Nore Anutu potoruku te inoyoteto.” Nunde yero inoro otete meté mu tewango tiníqo, otete ñuko nakayáye ñunde qembe teweya.

¹¹ Pareto Anutu koro mande injotenjo quuno ñuno meté owéye ri umbuní manjogye kusiyowango.

¹² Nondo pareto Anutu koro mande koro murí rondage yunowango ñuro soré yereyoteno. Kowe pareto uni wiri yereweya ñuro soré

[†] **2:6:** “*kimo yerewero*” ñuro murí muko ñandiro: unipareto o piyimi kusunoyómo kusiyowí yotenjo. Nundiro nanje Anutuko kimo tero yoríní kina yowango. [‡] **2:7:** “*asáñowí uni*” ñuko Yesuko rokónjoro asáñoní enejo khoyó taró.

yereyoteno. Pare soso maṅgoye kusiyoro mande nanḡe inḡowaṅḡo.

¹³ Dokoro Anutuko Atam korete toworoqota, tukú Ewa towaró.

¹⁴ Atamko mande kota ḡu kama inḡondutuwoyaró. Kini. Pare ḡundo mande kota ḡu inḡondutuwo ro quhurí taró.

¹⁵ Quko pareto inḡo-inḡo meté howero khe meté ḡu kama rotoro, unipare newonde meté yunoro, Anutu koro oteteyó howeyowaṅḡo tiníqo, asa simó pisi yerewaṅḡo quḡo ḡuno rambaruru takawaṅḡo.

3

Inḡondutu koro huru-huru ḡuro sopo-sopo uniye

¹ Mande ḡako hamó nanḡe, ko uni ka, Anutu koro unipare sopo yerewero koro kho qu reweya, yero inḡote ḡuko kho meté mu tewero ḡuro inḡoyote.

² Ḥunde ḡuroko sopo-sopo uni ḡunde quko unipareto oteteyómboro yesaráṅowero mepémo kini. Eneko pare kanata koro kamí qembe yotoro eneṅo yoto-yotoyó meté soporo inḡo-inḡo meté qu howero otete meté qu nanḡe tero uni khe koṅḡo qu mahi samaka yerero mande rondaḡe unipare yunote quḡo ḡuno inḡoyi tondaṅete.

³ Uni ḡunde quko wain parámi kama neyote ko kiro mande tero kuma kama teyote. Kini, uni samaka yerero newonde ime nanḡe teyote. Mone rewero quro kama inḡoyote.

⁴ Uni nunde quko suwisawiyó meté sopo yiriní eneño simó ará te inoro mañgó howeyotenngo.

⁵ (Qeni, uni ka suwisawiyó meté kama sopo yereyote nuko Anutu koro huru-huru ñu meté sopo yerewero mepémo kini, hamómbe?)

⁶ Asa sopo-sopo uni nunde quko naru piru Yesu inondutuwoyaró. Dokoro itaka nanje inondutuworo waka ta sopo-sopo uni tunoqete tiníqo, eneño inoní oníqo, enendo Monimbu qembe topé piyimi reweya.

⁷ Asa sopo-sopo uni nunde quko sono kama ranjurí nuro tonneyemo owí meté reyote. Nunde kini tiníqo, owí ri umbuní Monimbu koro powerako towoweya.

Inondutu koro huru-huru nuro kho uniye

⁸ Nundiuro nanje Anutu koro kho uni tomó-tomó ñuyako unipareto oteteyembo ro ará te yunoyotenngo. Uni nunde quko mañgo irisa nunde qembe kama yotoro wain parámi kama nero mone siyowero quro kama inoyotenngo.

⁹ Uni nunde quko otete sopowero quro ino-inoye meté mu howero Anutuko inondutu tewero murí ñu riní tunoqaró ñu injomukotenngo.

¹⁰ Koretero khoye towotero qeno qembe. Ene kho meté teroqo Anutu koro kho uniyó yorowañgo.

¹¹ Nundiuro nanje kho uni nuro pare qu nuko otete meté nanje teyote. Nunde tero unipare kama yesará yerero, eneño yoto-yotoyó meté sopo ro, otete meté kama rotoyote.

¹² Anutu koro kho uni njuko pare kanata koro kamí qembe yotoro, suwisawiyó ñu meté sopo yereweya.

¹³ Dokoro uni njunde njuko kho meté teyotenggo qundo owé meté rero wimbu rero Kristo Yesu* kondé injondutuwoyotenggo.

Injo-ijo mande parámi ka

¹⁴ No keno imemonggo ta uyarewero, yero injoteno. Ko koretero oresaka mande ña nakayañoyoteno. Nundiro

¹⁵ no keno waka ta uyarewero mepémo kini tiníqo, sokome ña qenero Anutu koro suwisawiyó yimiri injoro otete meté mu tewanggo. Anutuko yoto-yotoyó moré, ko suwisawiyó njuko eneño huru-huru† ñu nanqe. Kowe eneño huru-huru njuko tatá kondé njunde qembe mande hamó ñu samakañoyote.

¹⁶ Hamó horé, Anutu howewero murí komo tapuñaró njuko injo-ijo parámi ka.

Yesuko uni hamó tunomo tunoqini,
Yuqako, eneko uni roneneñowí, yero nekoní,
sambo simómbo ene qeni,
uni wini enesó-enesó keweroyemo njuro
yesowoyi,

* **3:13:** “*Kristo* Yesu” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahini eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanqe ye nekañgurí. † **3:15:** “*huru-huru*” njuko unipare soso njundo Yesu injondutuwooro nokone-nokone njuno huruwoyotenggo qu.

nokono ηuno unipareto ηuro inɔndutuwoyi,
Anutuko re koreko oní owé parámi horé raró.

4

Mande enesó-enesómbó uniparetoro inɔndutuye roworemoyote

¹ Yuqa Surumímbo tunomo ηande yete, ko imemonɔngo, naru wenɔa quno,* uni kumimbo inɔndutuye rotoro yuqako kaná yereyotenɔo qu yohowewanɔo, ko mande ka yuqa piyimimbo† rondage yunoyotenɔo ηu howewanɔo.

² Mande rondageyotenɔo ηunde qu kota uni manɔoye irisa qundo yeyotenɔo, dokoro uni ηuro otete sopowero quro inɔ-inɔoye muko piyo taró, kewámbo qaní roworemáro ηunde qembe.

³ Nju uni ηuko unipare epe re-re tewero soré yereyowanɔo, ko o newero qu enesó-enesó soré yereyowanɔo. Quko nore mande hamó ηande inɔteto, Anutuko o newero ηu towaró, ko nore inɔndutu unipare, nore meté siyoro Anutu yunɔunaɔoro newato.

⁴ Dokoro, Anutuko o towaró ηuko soso meté mu nanɔe. Koretero ye yunɔunaɔowanɔo tiníqo, oka ma huwónowero.

⁵ Anutu koro mandímboya yeɔo haririyemboya o soso ηu riní Anutu eneɔo horé teyote.

Kristo Yesu koro kho uni meté

* **4:1:** “*naru wenɔa*” ηuko naru **Kristoko** pitu ko mahero unipare soso ronda yerero Anutuko o soso hamó wiriyoweya. (1 Tesalonaika 2:19; 5:23 koya 1 Korin 15:24-28 weyo qembe.) † **4:1:** “*yuqa piyimi*” ηuko **sambo simó** ηunde qembe, quko Anutu koro sanɔirí tero unipare rowore yereyotenɔo.

⁶ Ko mande soso ŋu rero uni topo yunoweya tiníŋo, ke Kristo Yesu‡ koro kho uni meté ŋunde teweya. Nunde tero ke mande meté mu inondutuwoyaró quya ino-ino meté mu howeyote quya wimbu kunoní kondéreweya.

⁷ Quko uni piyimimbo mande koroŋe enesó-enesó yeyotenŋo ŋu huwóŋo qembe. Huwóŋoro ino-inoke rika kondériní Anutu koro murí nanŋe howe qembe.

⁸ Qeno, uni kato kundo tewero quro kowí riní kondéreweya, ko otete ŋunde qundo soŋga ta samakanoweya. Quko nore Anutu koro murí howeyoteto quno ŋuno otete ŋunde qundo nanŋe nore hamó-hamó samaka nereyote. Hamó, otete ŋunde qundo itaka nokono ŋano o meté nore nunoyote, ko yoto-yoto imemŋo tunoqeweya ŋunoko o meté nunoweya.

⁹ Qeno, mande ŋako hamó ko unipare soso meté inoro inondutuwowanŋo.

¹⁰ Nuko ŋandiro: Anutuko yoto-yotoyó moré, ko nore enendo rambaruru koŋgo noreweya ŋuro sopoyoteto. Enendo unipare soso meté yoreweya, ko nore inondutu unipareyó hamó noreweya. Asa mande ŋuro koweyumu parámi teyoteto.

¹¹ Ke mande ŋa rero unipare yimitoro ino-ino rondaŋe yuno qembe.

‡ **4:6:** “**Kristo** Yesu” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ŋu, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekanŋurí. Asa Yesu mahiní eneŋo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanŋe ye nekanŋurí.

12 Keko simó keta nanġe, ŋu hamó. Quko uni kato ŋunde ŋuro ma yesará kerewero. Kini, mande meté mu yero, khe u-u meté mu howero, newonde meté unipare yunoro, otete sara qu nanġe te qembe. Nundiro nanġe inondutuke witú yirikata keŋo oteteke qenero kohowewaŋgo.

13 Keto no sopo nereyote quno ŋuno, kho kondé tero sokome[§] weyoro murí ŋuro yesoworo ino-ino rondaqe yuno qembe.

14 Komo unindo keŋo ye-ye mande ka^{**} yaró, ko huru-huru koro tapá unindo kandeye re kembakemo ranġurí. Nunde ti Anutuko kho meté tewero koro puriŋo ka kunaró. Asa ko puriŋo ŋu ma rotowero.

15 Kho ŋuro kondé ino qembe. Naru rokóŋo ŋunde tiqo, unipare soso muriŋge qenero niŋgu-niŋgu tewewaŋgo.

16 Do ino-ino ka rondaqe yunoyote ŋuya oteteke ŋuya kondé sopo qembe. Ke wimbu rero ŋunde teweya tiniqo, Anutuko khokemo ŋu noŋgo qenero rambaruru koŋgo koreweya, ko ene unipare manġoke inoyotenġo ŋu ŋuya yoreweya.

5

Timotiko unipare soso eneŋo suwisawiyó ŋunde qembe ŋuro ye inoweya

§ 4:13: “sokome” ŋuko Anutu koro mande korete qu, asa Murí Tero yate Malakai kini tete. ** 4:14: “ye-ye mande” ŋuko unindo Yuqa noŋgo mande ka rero unipare soso yimiraró. Mande ŋunde quko uniparetoro oteteye rondaŋarómbe ma newondeye rukisoyaró.

¹ Ke uni koŋgomu roŋgaru yereweya quno ŋuno saŋgirí ma yunowero. Kini, awaŋge horé ŋunde qembe inɔndutuye ri kondéreweya. Simó keta ŋuya kone-topoke horé ŋunde qembe inɔndutuye ri kondéreweya.

² Pare koŋgomu ŋuya náŋge horé ŋunde qembe inɔndutuye ri kondéreweya. Pare keta ŋuya simó-kuwoŋge horé ŋunde qembe otete sara-sara howero inɔndutuye ri kondéreweya.

Danimbo wapu roŋgaru yerewaŋgo?

³ Pare wapu horé ŋuro ará te yuno qembe.

⁴ Asa pare wapu ka naŋo-simó moré ko usi-sí moré tiníqo, sowe-soweyómbó Anutu koro oteteyó howero eneŋo utatáye ŋuro mepé te yunoro náye, umbiye sopo yerero roŋgaru yerewaŋgo. Anutuko otete ŋunde ŋuro inɔte.

⁵ Asa pare wapu horé ka enemata yorote, quko ŋande inɔte, “Anutuko noriní meté tewano,” yero kosa suwo rokóŋoro hariri tero Anutu kirayoyote.

⁶ Quko pare wapu kato eneŋomboro ye inɔro niŋgu-niŋgu naŋge tero howeyote tiníqo, toŋí keta yorote, quko ene khumowí ŋunde qembe.

⁷ ŋunde ŋuroko keto pare wapu yimiroyi otete roneneŋowí* naŋge ti unipareto eneya mande piyimi kama yewaŋgo.

⁸ Ko inɔ. Uni kato eneŋo suwisawiyómboya iwí-nimí pare-simómboya kama sopo yerero roŋgaru yereyote tiníqo, ene inɔndutuyó ŋu

* **5:7:** “*otete roneneŋowí*” ŋuko Anutuko nore rokó yirini noreŋo murínani eneŋo murí howeyote.

rotoro, kape uni[†] piyimi ηunde qembe tunoqeyote.

⁹ Meté keto pare wapu horémboro owéye nakayáñoyi huru-huru[‡] ηundo samaka yerewango. Quko pare wapu soso kini, kumima naru 60 ηunde rotoro komo kamí kanata nanje taró ηuro nanje nakayáño qembe.

¹⁰ Kowe pare wapu meté ηundo otete meté kumi teyango ηu nanje owéye nakayáño qembe. Asa enendo simóye meté sopo yerero ronjaru yereyango, ko uni khe konjo qu mahi samaka yereyango, ko unipare meté horémboro[§] sunará teyango, ko uni quhuriye moré mu samaka yereyango, ko otete meté nanje teyango. Asa pare wapu o soso teyango ηu nanje owéye nakayáño qembe.

¹¹ Quko pare wapu keta quro owéye ma nakayáñowero. Dokoro koweye sanani ηuro yero inoyiqo, Kristo^{**} koro kho qu rotoro kame tewero pitu ko inowango.

¹² Asa ko topé piyimi rewango, dokoro ηundiro mande koretero kusiyangurí qu ka wendaqetenjo.

¹³ Ko ene otete kanjuya teyotenjo. Wimbuma tero ya enesó-enesó ηuno wimbo-wimbo

[†] 5:8: “**kape uni**” ηuko Israel koro Anutuye ηu kama ino howeyotenjo. [‡] 5:9: “**huru-huru**” ηuko unipare soso ηundo Yesu inondutuworu nokone-nokone ηuno huruwoyotenjo qu. [§] 5:10: “**unipare meté horé**” ηuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé ηu “unipare meté horé” ηuro murí muko ηandiro, “Anutu koro unipare” nanje. ^{**} 5:11: “**Kristo**” ηuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu.

kunditero unipare kumimbo o teyaŋgo ŋu iŋoro uyare mahe tero unipare meyowomboro huwó mande ye yunoyotenjo.

¹⁴ Nunde ŋuroko no iŋoteno pare wapu keta qundo meté kame tero simó pisiyoro yaye ŋu sopowaŋgo. Unipareto otete piyimiye ŋu qenero huwó yerewaŋgo koro.

¹⁵ Hamó, pare wapu kumimbo ore meté ŋu rotoro Monimbu koro khe qu howeyaŋgo.

¹⁶ Asa iŋondutu pare kato nimímbe ma umbí pare wapu taró tiníqo, ene meté sopo yerero roŋgaru yereweya. Nunde tiníqo, huru-huru ŋundo koweyumu kama tero pare wapu enesó yorotenjo qu meté samaka yerewaŋgo.

Huru-huru koro tapá uni kho meté teyotenjo ŋu roŋgaru yiri qembe

¹⁷ Huru-huru koro tapá uni kho meté teyotenjo ŋu, ará te yunoya kimoye yunoyi qembe. Ko tapá unindo Anutu koro mande qu wisiyoro unipare yunoyotenjo ŋu, ará parámi te yunoya kimoye yunoyi qembe.

¹⁸ Dokoro sokomeko ŋuno ŋande nakayáŋaró, “Makaoko rais kowí khete rumuniŋoyote quno ŋuno maŋgoye ma kusiyowero.” †† Ko mande kaŋuya ŋande yete, “Kho uni ŋu meté kimoye rewaŋgo.” ††

¹⁹ Asa naru kano uni kanata kato ŋande yeweya, “Tapá uni ŋundo o piyimi ta.” Topone, mande ŋunde yiníqo, kusumbo ma rewero. Asa

†† **5:18:** Hutuŋo Mande 25:4 †† **5:18:** Luk 10:7

uni irisape ma uni kapusa nunde qundo yiqota mangoye ino qembe.

²⁰ Ko uni kembé kumimbo o piyimi tiqo, yorero uni soso toneyemo ronḡaru yere qembe. Nunde ti meyowo nu yiyoro sasaro tewango.

²¹ Anutu koro toḡimo ko Kristo Yesu^{SS} koro toḡimo ko sambo simó^{***} Anutuko rokó yereró nuro toneyemo, no ke kimiroteno, mande soso na inoro roneneḡo sopo yere qembe. Uni owí morémbe ma owí moré kini guro ore kanata na howero ronḡaru yere qembe.

Timotiko eneḡo murí meté ronḡaruwoweya

²² Ke kho uni ka rokóḡoro kandeke saḡanimo waka ta ma rewero. Ko mande kaḡuya ḡandiro, uni meyowomboro quhurí teyoteḡo ḡuya nembe ma rewero. Anutu toḡimo sara yowero nuro keḡomboro ino qembe.

²³ Sono kiḡo naḡe ma newero. Kini, qahunḡe samakaḡoro se khumo qahunḡemo yote nu riní kini tewero guro wain sonḡa ta ne qembe.

²⁴ Uni kumimboru quhuriye muko tunomo yote, unipare ronda yerewero naruyómo ḡuno piḡa mandeye waka ta areweya. Quko uni kumimboru quhuriye muko sóqeyote. Imemoḡo naḡe tunomo tunoqeweya.

SS 5:21: “*Kristo Yesu*” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokóḡoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya nu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekaḡurí. Asa Yesu mahiní eneḡo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” naḡe ye nekaḡurí. ***** 5:21:** “*sambo simó*” ḡuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneḡo sunará teyoteḡo.

²⁵ Njundiro nanje otete meté mu tunomo yote. Quko otete meté mu itaka sóqeyote ñu ñuya imemonjo tunomo tunogeweya.

6

Kho simómbó kho meté nanje tewango

¹ Anutu koro unipare soso unindoro kho simó yotengo qu, enejo uni parámiye ñuro ará te yunoyuri qembe. Unipareto oteteye qenero Anutu koro owí ñuya miti mande ñuya yesaráñowango koro.

² Asa inondutu unindo kho simó ka sopoyote tiníqo, kho simó ñuko parámiyó ñuro ma inowero, “Ñuko topono, enina, no meté mandí wendaqewano.” Kini, kho meté horé nanje te inowango. Dokoro parámiyó Anutu inondutuwoní Anutuko ene surumí ino yunoyote. Asa naru rokóño unipare ino-ino ña yunoya newondeye ri kondéreweya.

Wondo situwi ñuro kondé inowero murí

³ Uni kato mande koroqe rondage yunoro Uni Paráminani Yesu Kristo* koro mandímboya Anutu koro murí ñuro ino-ino ñuya huwóñoyote tiníqo,

⁴ uni ñuko enejo owí hokoyote nanje, oka kama inoní tondajete. Kini. Epe taka-taka

* **6:3:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunogeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekanjurí. Asa Yesu mahiní enejo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekanjurí.

tewero ino-ino piyimi nuro inoyote ko o tomó ta ka nuro kiro kuma teyote. Oteteyómbó unipare yorini newonde tutu tero, kiro kuma tero, unipare meyowo yesará yerero, topoyemboro newonde piyimi teyotengo.

⁵ Ko naru rokóño uni piyimi nundo epe kiro-kiro yeyotengo. Otete piyimi soso nundo uni nuro ino-inoye rambaruruwoní mande hamó mu gene inowero mepémo kini. Njunde tero njande inoyotengo, “Nore Anutu koro murí howeroqota nokono wondo situwi parámi rewato.”

⁶ Quko nore Anutu koro murí howeroqota date yoteto nuro meténowato quno njuno o meté horé rewato.

⁷ Dokoro ná-námanimbo pisi nerengurí quno onani moré kini tunoqatowó. Ko khumowato quno njuya oka kama se tojowato.

⁸ Nore o newero qu, tuwi teyoteto, njuko mepémo nu.

⁹ Unipare wondo koro inoyiqo, situwiyembo towo yirini situwi parámi rewero nungurí njuko powerako uyi kondé yondowoyote. O parámi nuro inoyotengo quno njuno newondeye arini otete piyimi kate-kate howero piyo temukotengo.

¹⁰ Mone rewero ino-ino njuko otete piyimi kate-kate nuro murí. Uni kumi mone koro inoyotengo, nu otete nundo yowosoni inondutuye rotoyí o piyimi kate-kate newondeye sangawoni piyo tewango.

Polko Timoti roŋgaruwaró

11 Quko ke Anutu koro uni, otete piyimi ñu soso gene sorero huwóño qembe. Nñunde tero murí ñaro howe qembe: otete roneneñowí,[†] Anutu koro murí, inñondutu rewero murí, unipare newonde yunowero murí, quhurí kondé korowowero murí, unipare newonde ime yunowero murí.

12 Inñondutu teyote ñu meté howero kho kondé te qembe. Komo Anutuko yoto-yoto suki-suki rewero quro rokó kiriní inñondutu tero unipare qambu toñeyemo ñuro yesowaró. Asa yoto-yoto suki-suki ñu kondé towo qembe.

13 Anutuko o soso quro yoto-yotoye yunoyote, ko komo Kristo Yesu[‡] kañero Pontius Pailat toñimo mande meté tunomo yesowaró. Asa no Anutu koya Kristo Yesu toñeyarimo no mande kondé ñande kimiroteno.

14 Mande kondé kimiroteno ñu meté howero o koroqe ma tewero. Hamó, otete meté mu ñaṅge howeyuriyate Uni Paráminani Yesu Kristo tunoqe maheweya.

15 Enendo naru Anutuko rokóñaró ñuno maheweya. Asa Anutu ñuko meté horé, ene kanata ñundo ñaṅge o soso sopoyote. Enendo wiri yerete uni wiri yereyote, ko ene uni pará-pará soso koro uni parámiye.

[†] **6:11:** “*otete roneneñowí*” ñuko Anutuko nore rokó yirini noreño murínani eneño murí howeyote. [‡] **6:13:** “*Kristo Yesu*” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yaṅgurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekaṅgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” ñaṅge ye nekaṅgurí.

¹⁶ Enendo nanḡe kama khumoweya. Hiyó parámimo yorote, ko nore tanḡímo uyarewero mepémo kini. Uni kato ene kama qeneró, ko qenewero mepémo kini. Naru suki-suki owí hokato wimbí kondé yoroweya. Nju hamó.

¹⁷ Ke noko koro onoḡo uni ḡande yimirika inḡowaḡo, owéye ma hokowero. Wondo situwi ḡu kuyepo kini teweya, peka. Njunde ḡuroko ye situwi ḡu ma inḡondutuwwero. Kini. Anutu nanḡe inḡondutuwoyi, dokoro Anutu eneḡombo nore o parámi nunoní niḡgu-niḡgu teyoteto.

¹⁸ Ke ḡande yimirika inḡowaḡo, otete meté mu nanḡe parámi ti qembe. Ko unipareto kira yereyoteḡo quḡo ḡuno parámi yunoya samaka yiri qembe.

¹⁹ Njunde tero o meté horé ḡu koporo naru imemoḡo tunoḡeweya quḡo meté yowaḡo, ko yoto-yoto hamó horé ḡu kondé towoyi.

²⁰ Timoti, Anutuko kho kunaró ḡuro kondé sopo qembe. Mande enesó-enesó quḡo Anutu koro inḡo-inḡo qu kama howete ḡu huwóḡo qembe. Naru kano unindo inḡo-inḡo enesó-enesó ḡuro epe mito-mito tero, yate-yate ḡande inḡoyoteḡo, “Nore ḡundiro inḡomukowato.” Quko ḡunde kini, inḡo-inḡoye kota nanḡe. Nju ḡuya huwóḡo qembe.

²¹ Uni kumi inḡo-inḡo ḡunde qu howero inḡondutuye rotanḡurí.

Anutu koro samaka-samaka tuwó yeya yoní.

Iyo New Testament
The New Testament in the Iyo Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483